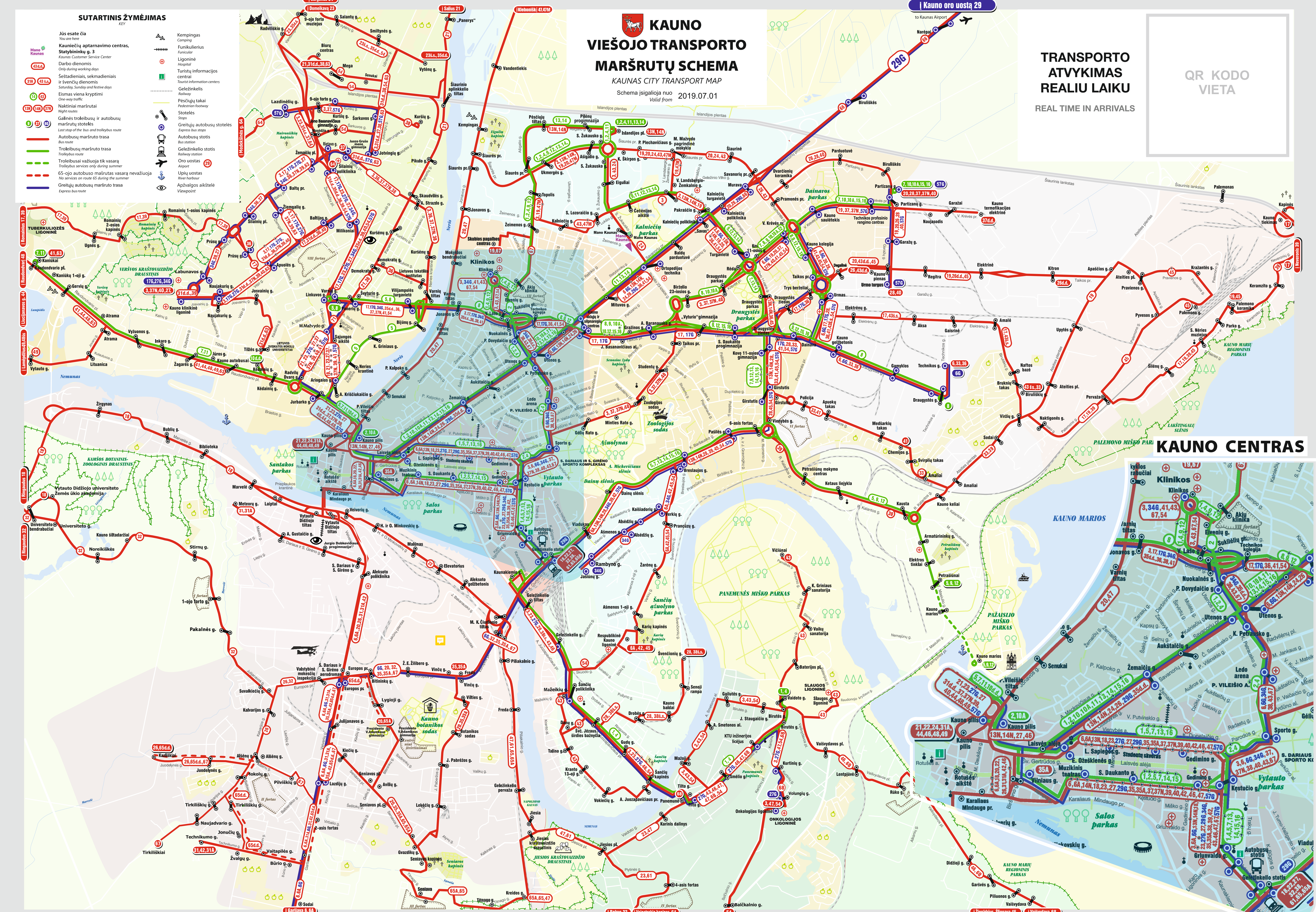




TRANSPORTO
ATVYKIMAS
REALIU LAIKU

QR KODO
VIETA

REAL TIME IN ARRIVALS

KAUNO CENTRAS

Raskite Jums patogiąsias maršrutus:
<http://www.google.lt/maps>

INFORMACIJA

VIENKARTINIAI E. BILETAI / SINGLE E - TICKETS

50% 80%

0,70 0,35 0,14

TERMINUOTIEJI MĖNESIO BILETAI

MONTHLY PASS TICKETS

28,00 14,00 5,60

PLATINIMO PUNKTUOSE GALIMA ĮSIGYTI 3; 7; 30; 92 ARBA 365 DIENŲ TERMINUOTUS AKTYVUOJAMUS BILETUS

3; 7; 30; 92 OR 365 DAY TIME-LIMITED ACTIVATED TICKETS ARE AVAILABLE AT 3 DISTRIBUTION POINTS

BAUDA UŽ VAŽIAVIMĄ BE BILETO IKI

PENALTY FOR FAILURE TO PRESENT A VALID TICKET UP TO

30€

KUR ĮSIGYTI E. BILETUS IR KORTELES

WHERE TO BUY E-TICKETS AND CARDS

Kortelės ir e. biletai platunami kioskuose, pašte ir prekybos vietose, pažymėtos Kauno viešojo transporto ženklai.

Cards and e-tickets can be purchased at press kiosks, post offices and shops marked with Kaunas Public Transport sign.

Ziogas app - the easiest way to top-up your account for transport.

BILETŲ ŽYMĖJIMO PROGRAMĖLĖ

APP TO PAY FOR JOURNEY

ziogas.kaunas.lt

BILETŲ ŽYMĖJIMAS PROGRAMĖLE ŽIOGAS

TICKET VALIDATION WITH ZIOGAS APP

• Įsijunkite programėlę Žiogas.

• Atvažiuos autobusui, pasirinkite „Žymėti bilietą“.

• Nuskenavokite arba įveskite prie priekinių durų esantį QR kodą ir spauskite „Žymėti bilietą“.

• Būtinai parodykite pažymėtą bilietą vairuotojui.

• Vairuotojų patikrinus bilietą, eikite tolyn į saloną ir mėgaukitės kelione.

• Kontrolės metu pažymėtas bilietas negalioja.

• Open Ziogas app.

• Upon the arrival of the bus press „Validate ticket“.

• Scan QR or enter code next to the front door and press „Validate ticket“.

• Remember always to show your ticket to the driver.

• After driver inspects your ticket take your seat and enjoy your trip.

• If the ticket is tagged during the passenger control check, it is considered invalid.

BILETŲ ŽYMĖJIMAS

TICKET VALIDATION

• Įlipama TIK pro priekines duris.

• Visada privalote pažymėti e. bilietą, arba įsigyti popierinį bilietą iš vairuotojo.

• Visada privalote parodyti pažymėtą Žiogos programėlėje bilietą vairuotojui.

• Visada įsitikinkite, kad komposteris pažymėjo e. bilietą (ekrane parodoma nuskaityta suma ir terminuotų e. bilietų galiojimo laikas).

• Jei negalite pažymėti e. bilieto, prašome įsigyti popierinį bilietą iš vairuotojo.

• Pažymėję e. bilietą ar įsigiję iš vairuotojo, eikite į autobusą* galą.

• Išlipi pro priekines duris draudžiama.

• Būkite visada pasiruošę keleivių kontrolieriams pateikti galiojantį bilietą ir teisę į lengvatą patvirtinantį dokumentą.

• Please ALWAYS board the bus through the front door.

• Always validate your e-ticket immediately upon boarding or purchase a paper ticket from the driver.

• Please, present ticket validated with Ziogas app to driver.

• Always check the reader screen to make sure that your e-ticket has been validated (the reader displays either the amount that has been charged or the expiration date of the e-ticket).

• If the e-ticket cannot be validated, please purchase a paper ticket from the driver.

• Once you have a valid ticket, please move to the rear of the bus. Please NEVER get off through the front door.

• Be ready to present your valid ticket and the document proving your right to a reduced rate, if applicable, to ticket inspectors.

KOMPOSTERIO MYGTUKŲ FUNKCIJOS

FUNCTIONS OF THE READER BUTTONS

1

PAPILDOMO VISOŠ KAINOS E. BILETO ŽYMĖJIMAS

VALIDATION OF AN ADDITIONAL FULL PRICE SINGLE E-TICKET

2

TERMINUOTOJO E. BILETO AKTYVAVIMAS

ACTIVATION OF PASSES

3

INTERNETU PIRKTO BILETO ĮRAŠYMAS (SPAUSTI 2 KARTUS)

PRESS TWICE TO DOWNLOAD THE TICKET PURCHASED ON THE WEB TO YOUR CARD

PERSĖDANT

CHANGING BUSES

• Persėsti nemokamai galite tik važiuodami su e. bilietu ir tik kartą per 30 minučių nuo pirmo jo pažymėjimo.

• Persėdami visada pažymėkite e. bilietą dar kartą.

• Pravažiavę galutinę maršruto stotelę ir norėdami tęsti kelionę, nepamirškite dar kartą pažymėti e. bilietą. 30 minučių nuo pirmo e. bilieto pažymėjimo pinigai nebus nuskaitomi, tačiau prarasite nemokamo persėdimo teisę.

• You can change buses only when traveling with an e-ticket and only once within 30 minutes from the first ticket validation.

• You must always validate your e-ticket again after you change the bus.

• Please validate your e-ticket again if you continue traveling on the same bus after the end stop of the route.

• Additional validation of the e-ticket within 30 minutes from its first validation is free of charge, but you will no longer be able to change buses for free using the same e-ticket.

NETURINTIEMS E. BILETO

NO E-TICKET?

VIENKARTINIAI POPIERINIAI BILETAI (PERKANT IŠ VAIRUOTOJO)

SINGLE PAPER TICKETS (PURCHASED ON BOARD)

50% 80%

1,00 0,50 0,20

BAGAŽAS:

LUGGAGE:

• Rankinį bagažą, ne didesnę kaip 60x40x20 cm, galima vežti nemokamai.

• Antram rankiniam bagažui reikia turėti atskirą galiojantį visos kainos bilietą.

• Negalėjusių į vaikų vežimėlius vežami nemokamai.

• Dviraišius galima vežti tik tam pritaikytais autobusais.

• Dviratį galima vežti tik jei neužima jam skirta vieta ir tik jį pritvirtinus.

• Gyvūnais nemokamai vežami tik pritaikytose krepšiuose ar pintinėse, ne didesnėse nei leidžiamas rankinis bagažas. Visi šunys privalo būti su antsnukiais.

• One piece of hand luggage not exceeding the size of 60x40x20 cm, can be carried for free.

• A separate ticket must be validated for the second piece of hand luggage.

• Tickets are not required for wheelchairs and prams.

• Bikes can only be carried on specially equipped buses in a space designated. Please fasten your bike.

• Pets can only travel in special bags or carriers no larger than the permitted hand luggage size. All dogs must wear muzzles.

DAUGIAU INFORMACIJOS

MORE INFORMATION

Keleivių aptarnavimo centras / Customer Service Center

Statybininkų g. 3 (įėjimas iš S. Žukausko g.)

Keleivių ir bagažo vežimo vietinio susisiekimo autobusais, troleibusais ir maršrutiniams taksi Kauno mieste galite rasti taisykles.kvt.lt.

Kauno miesto savivaldybės administracijos Transporto ir eismo organizavimo skyrius

Laisvės al. 96, LT-44251 Kaunas; tel. (8 37) 20 00 21; www.kaunas.lt

www.kvt.lt

Nemokama linija

8 800 200 00

*autobusas = troleibusas

*bus = trolleybus